

晶珠本草

ཐག་ཤིལ་གོང་ཤིལ་ཐེང་། །

帝玛尔·丹增彭措著

上海科学技术出版社

晶 珠 本 草

帝玛尔·丹增彭措 著

上海科学技术出版社

青海省科学技术委员会 主持
青海省卫生厅
青海省药品检验药物研究所 承办

译 注 者

毛继祖 罗达尚

王振华 马世林

责任编辑：虞厚安

封面设计：董黎明

晶 珠 本 草

帝玛尔·丹增彭措 著

上海科学技术出版社出版

(上海瑞金二路450号)

新华书店上海发行所发行 祝桥新华印刷厂印刷

开本787×1092 1/16 印张16 插页4 字数300,000

1986年12月第1版 1986年12月第1次印刷

印数1-2,000

统一书号：14119·1883 定价：5.80元

前 言

《晶珠本草》又名《药物学广论》或《无垢晶串》(藏名《知麦协称》或《协称》),是著名藏族医药学家帝玛尔·丹增彭措所著。作者对青海东部、南部、西藏东部、四川西部进行了实地调查,并对历代藏族医药学的经典著作进行了考证,用了近二十年的时间,至1835年完成此著,于1840年木刻版印刷本问世,本书集藏族药物学之大成,是藏族药物学中的一颗明珠。

《晶珠本草》分上、下两部。上部为歌诀之部,以偈颂体写成;下部为解释之部,用叙述文写成,分别对每种药物加以论述。全书收载药物2294种,按其来源、生境、质地、入药部位等的不同,分为十三大类。即珍宝类166种,宝石类594种,土类31种,汁液精华类150种,树类182种,湿生草类142种,旱生草类266种,盐碱类59种,动物类448种,作物类42种,水类121种,火类11种,炮制类82种。在树类、湿生草类、旱生草类中又有根、茎、叶、花、果实、皮、全草等之分。在动物药中又有头、脑、角、眼、舌、齿、喉、胃、肠、肾、血、肉、骨、毛、便之分。这种分类法是比较科学的,至今在天然药物分类、植物分类学的研究中仍有很重要的参考价值。

本书在译注时的编目中只有1220种,与原著称2294种相差很大,其原因是:(1)一名多物者整理为一种:如“丝哇”一名则包括各种丝哇十余种。(2)只用总名,其下含若干种:如“地松脂”一名则包括115种名称。因此原著书末的2294种则是根据具体种名统计而来,这是符合事实的。

《晶珠本草》分十三章,分别对十三类药物的来源、分类、性味、功效予以叙述。其中部分药物结合历代藏医药书籍的记载作了订正。如诃子一药引用了10余部书籍,录用了40余个别名;哇夏嘎一药不仅描述了正品的形态特征,同时对各家本草所记载的代用品也作了对比描述,比较其异同点,指明了正品和代用品的区别,为后世考究提供了可贵的依据。

本书收载的药物具有浓厚的藏药特色,主要表现在:(1)约30%的药物只限于藏族医生所用;(2)约有30%的种主产或特产于青藏高原,分布在海拔3800m以上,形态特殊;(3)历史悠久,从公元八世纪起沿用至今仍是藏医常用的珍贵药物,对常见病、多发病行之有效,并被目前药理、临床研究所证实。因此虽说本书比《本草纲目》迟二百四十多年,但在我国的药物学史上可与《本草纲目》交相辉映,同样应当列入我国经典本草之一。

正是由于《晶珠本草》所记载的药物具有浓厚的藏药特色,种类十分丰富。故为国内外天然药物学科研工作者,特别是从事藏药、蒙药、维药的研究工作者所关注。他们渴知藏药的种类,以求证本清源。同样也是从事民族医药教学、医疗、生产、药检人员的重要参考书。因此,译注这本书是继承发扬祖国医药学遗产之必需,是时代赋予的迫切任务。译注的目的是期望有更多的药学科研工作者了解它,并共同来探讨它。

本书译注工作是在青海省科学技术委员会、青海省卫生厅主持下,由青海省药品检验所承办。由毛继祖、王振华翻译;由罗达尚具体负责组织译注,提供藏药原动、植物名录,组织插图和注释,并作了通审、校对工作。最后由王振华、马世林校阅。我们相信这本书的出版,将有助于促进各民族医药学术交流,为继承发扬祖国医药学事业作出新贡献。

本书于1978年冬至1980年完成译校、通审修改,之后又两易其稿。其间承蒙尊师四川大学方文培教授和中国科学院西北高原生物研究所郭本兆、杨永昌二位研究员及吴珍兰、潘锦堂协助鉴定部分标本和提供资料;承青海省卫校刘丽、青海日报社藏文编辑部李青敏以及我所左振常、冯赤华、孙安玲、吴国民等协助工作。此外还承叶宝林、樊淑芬、纪兰菊、钟明明、宁汝莲等同志帮助誊清。谨此一并致谢!

本书译注和审定过程中得到了班玛丹增副省长、省卫生厅张彦博厅长,中医处诸国本处长的热情关怀和大力支持,在此深表谢意。

为了忠实于原著,本书对原著中一些带有宗教和迷信色彩的说法,未加删除和说明。由于我们对藏医药学遗著的译注工作仅是初次尝试,对藏药研究不尚深入,译注经验不足,不当之处,敬请读者批评指正。以供我们在考证本书时参考。

罗达尚 一九八二年十月于西宁

译 注 说 明

1. 本书是根据四川省甘孜州德格藏历火羊年(1847年)闰正月木刻版本翻译的。原著分上、下两部,上部为歌诀之部,下部为解释之部,现均以白话文译出。

2. 文中对难以确译的医药名词,采用音译名并加注释,列于书后。

3. 注释序号以该名词第一次出现时在右角上加注序号,以后复现时不再注明序号。

4. 文中所用藏医药著作,由于原著无法查找,因此,成书年代和作者亦不清楚。故在注释中只将书名译出,并附以原著藏文名称,供读者研究查阅参考。

5. 凡药物名称尽可能采用动、植、矿物的科学名。若一名多物者则采用音译名,如“哇夏嘎”一名包括爵床科植物鸭嘴花(*Adiantum vasicum*);玄参科植物婆婆纳(*Veronica* spp.);罂粟科植物紫堇(*Corydalis* spp.);伞形科植物柴胡(*Bupleurum* spp.);蔷薇科植物、唇形科植物等十余种植物。又如“下岗哇”一名包括毛茛科翠雀属多种植物(*Delphinium* spp.)。类似此例,在文中均用音译名。

6. 凡文中有简称的药物名,如“三果”、“三辛”、“三盐”、“五根”等,未予注释,在书末(即下部第三编第二章)原作者有解释。

7. 矿物药的音译名绝大部分未予注释。原著中记载矿物药600余种,目前沿用的不到100种,绝大部分矿药无法查核。因此,只在注释中留下原文名称和音译名供读者研究之需。

8. 目录和注释中均附有汉藏对照名称,便于读者查对,以尽可能减少翻译中的误差。

9. 为查阅方便,根据原著篇章结构,加了章节名称,编目列于书首。

10. 凡藏医常用药物,主产或特产青藏高原且有藏药特色的品种,绘制了部分插图附于书内。

11. 为从事民族药的科研、教学工作者的需要,以更好地开展各民族药物学学术交流,将书中出现的药物列有中文名、拉丁文学名对照,附于书末。

目 录

上部 药物晶珠歌诀

绪论.....	1	第二节 眼类药物	8
第一章 珍宝类药物.....	1	第三节 舌类药物	8
第一节 上品珍宝药物	1	第四节 齿类药物	8
第二节 普通珍宝药物	1	第五节 喉头类药物	8
一、不溶性珍宝药物	1	第六节 心类药物	8
二、可溶性珍宝药物	2	第七节 肺类药物	8
第二章 石类药物.....	2	第八节 肝类药物	8
第一节 可溶性石类药物	2	第九节 胆类药物	9
第二节 不溶性石类药物	2	第十节 脾类药物	9
第三章 土类药物.....	3	第十一节 肾类药物	9
第一节 天然土类药物	3	第十二节 胃类药物	9
第二节 炮治土类药物	3	第十三节 肠类药物	9
第四章 汁液精华类药物.....	3	第十四节 生殖器类药物	9
第五章 树类药物.....	3	第十五节 骨类药物	9
第一节 果实类药物	3	第十六节 骨髓类药物	10
第二节 树花类药物	4	第十七节 脑类药物	10
第三节 树叶类药物	4	第十八节 脂类药物	10
第四节 树干类药物	4	第十九节 血类药物	10
第五节 树枝类药物	4	第二十节 肉类药物	10
第六节 树皮类药物	4	第二十一节 皮类药物	11
第七节 树脂类药物	4	第二十二节 毛类药物	11
第六章 敦布(湿生草)类药物.....	5	第二十三节 翎毛类药物	11
第七章 俄(旱生草)类药物.....	5	第二十四节 爪蹄类药物	11
第一节 根类药物	5	第二十五节 胃康类药物	12
第二节 叶类药物	6	第二十六节 粪类药物	12
第三节 花类药物	6	第二十七节 小便类药物	12
第四节 果实类药物	6	第二十八节 奶类药物	12
第五节 叶茎花果同采类药物	6	第二十九节 昆虫、头、蛋类药物	13
第六节 全草类药物	7	第十章 作物类药物.....	13
第八章 盐碱类药物.....	7	第十一章 水类药物.....	14
第九章 动物类药物.....	7	第一节 饮用水	14
第一节 角类药物	7	第二节 药用水	14

第三节 浴用水(矿泉水)	15	第十三章 炮制类药物	16
第十二章 火类药物	15	第一节 火炮灰类药物	16
第一节 火灸	15	第二节 水熬膏丹类药物	16
第二节 火成药	15	第三节 药引子	17

下部 药物晶刨广论

第一编 药物起源概论

第一章 药物起源	20	第二章 药物性状	21
第一节 病源	20	第一节 药物性能	22
第二节 药源	20	第二节 药物分类	23

第二编 诸药性能各论

第一章 珍宝类药物	25	14. 租达	28
第一节 总论	25	15. 玛震正扎	28
一、分类	25	16. 蛇宝	28
二、功效	25	17. 曲尹亮保	28
第二节 各论	26	18. 碧埡石	28
一、不熔性珍宝药物	26	19. 如意宝	28
1. 金刚石	26	20. 火晶	28
2. 玉石	26	21. 水晶	28
3. 蓝宝石	27	22. 百饶	28
4. 吠琉璃	27	23. 碧凤石	29
5. 映红	27	24. 花斑瑙	29
6. 曲亮	27	25. 晶石	29
7. 曲强奈喇	27	26. 珊瑚	29
8. 铜墨	27	27. 青金石	29
9. 刀拉	27	28. 司亮	29
10. 翡翠石	27		
11. 键豆	28		
12. 黑玛瑙	28		
13. 迎底	28		

གཅི་ཕྱིང་།	29	ཕྱག་ལ།	33
29. 红玛瑙		6. 铁锈	
གཙང་།	30	ཕྱག་ལ་གྱི་བཅའ།	34
30. 琥珀		7. 霹雳铁	
ཐུར་ལེན།	30	གནམ་ཕྱག་ལ།	34
31. 相嘎西拉		8. 雷铁石(铁陨石)	
གན་གྱི་ལ།	30	ཐོག་ཕྱག་ལ།	34
32. 水宝		9. 响铜	
ཐུ་ཡི་ནོར་བུ།	30	ཡི།	34
33. 珍珠		10. 青铜、黄铜	
ཐུ་རྟིག་།	30	འཕར་བ།	34
34. 蚌壳		11. 锡	
ཏ་ཕྱི་ལ།	30	གཤའ་དཀར།	34
35. 巴扎		12. 铅	
པ་ར།	30	ལ་ཉ།	34
36. 豺狼角		13. 锌	
ཅེ་ཐུང་ར།	31	རྟི་ཚ་དཀར་པོ།	35
37. 海螺		14. 锡罐	
ཅུང་།	31	ཐི་ལ།	35
38. 象牙		15. 生铁	
གཙང་དམ།	31	འཕྲོ་ནག་།	35
39. 磨宝		第二章 石类药物	35
མ་ལའི་ནོར་བུ།	31	第一节 可溶性石类药物	35
40. 蚌石		1. 磁石	
མ་བ་ཆར་འཕེབས།	31	ཁབ་ལེན།	35
41. 矿泉舍利		2. 金矿石、银矿石	
ཐུ་ཚན་ཟིང་བཟེལ།	31	གཞེར་རྒྱ།	35
42. 咕夏巴纳		3. 铁矿石	
ཁུ་ག་ལྷ་ར།	31	ཕྱག་ལ་གྱི་རྒྱ་བ།	35
二、可溶性珍宝药物	31	4. 红铜矿石	
1. 金(附金灰)		ཟངས་རྒྱ།	35
གཞེར།	31	5. 黄铜矿石	
2. 银(附银灰)		རག་རྒྱ།	35
དུ་ལ།	32	6. 花蕊石	
3. 水银		རྟི་ཚ་ཞེར་པོ།	35
དུ་ལ་རུ།	33	7. 锡矿石	
4. 红铜		གཤའ་དཀར་རྒྱ།	36
ཟངས།	33	8. 帕昂隆布	
5. 铁(附铁灰、铁砂、铁汁、铁垢、铁焦、粹铁)		ལ་བང་ཡང་བུ།	36

9. 辰砂 ཅན་ཤ་ 36	14. 玄精石 དུལ་ཐིལ་ 39
10. 银硃 དུ་རྩ་ 36	15. 自然铜 ཐུ་བཞི་ 39
11. 硃砂 མཚལ་ 36	16. 石脑 རྩ་མཐུང་ 39
12. 硃砂灰 མཚལ་གྱི་ཐལ་བ། 36	17. 龙脑石 རྩ་བ་འབྱུག་མཐུང་ 39
13. 水银青石 དུལ་རྩ་ 36	18. 石胆 རྩ་མཐིལ་ 39
14. 硫黄石 ཐུ་ཐིའི་རྩ་ 36	19. 羊角石 ར་འབྲ། 40
第二节 不溶性石类药物 36	20. 石胆石 རྩ་རྩ་ 40
1. 赤石脂 ཐུག་པོ་ཐལ་བྱུབ། 37	21. 雄黄 ཐུང་རྩལ་ 40
2. 代赭石 དཀར་པོ་ཐལ་བྱུབ། 37	22. 雌黄 བ་ཐུ། 40
3. 白长石 དཀར་པོ་ཆིག་ཐུབ། 37	23. 煤精 རྩ་སྤལ་ 40
4. 紫长石 ཐུག་པོ་ཆིག་ཐུབ། 37	24. 煤石 སྤལ་རྩ་ 40
5. 甘石 གངས་ཐིག་ལ། 37	25. 硃角石 བ་རྩ། 40
6. 寒水石 ཅང་ཞི། 37	26. 阳起石 རྩ་ཐུལ་ 40
7. 有光火石 ཐིལ་རྩལ་ 39	27. 马起石 མཐིང་ཐུལ་ 40
8. 蛇菊石 མཐུང་ 39	28. 灵母石 ཐིག་ཐུ་ཐིག་ 41
9. 猪头石 ཐིག་མཐོ། 39	29. 赭石 བཅུག་ 41
10. 石燕 ཐིའི་མཐོ། 39	30. 紫石英 ཐུག་ལ། 41
11. 螺贝化石 ཐུང་འབྲ། 39	31. 石灰石 རྩ་ངལ། 41
12. 密陀僧 ཐུང་ཐིལ། 39	32. 滑石 ཏ་ཐིག་ 41
13. 金精石 གཞིང་ཐིལ། 39	33. 雄石

མ་རྩུ།	42
34. 雄石	
མ་རྩུ།	42
35. 江河白沙	
གཙང་ཆབ་རྩུ།	42
36. 石香	
རྩུ་མ།	42
37. 云母	
ལྷ་ཆེར།	42
38. 丹硃	
ཐུང་མ།	42
39. 石青	
མཐིང་མ།	42
40. 曙光	
དཀར་ཤོད།	42
41. 石花	
རྩུ་རྩུ།	42
42. 酸石	
རྩུ་མ།	42
43. 花岗石	
མཛོང་།	42
44. 海浮石	
ཐུ་ཆེར་རྩུ།	42
45. 水底石	
ཐུ་རྩུ་ཤང་མ།	42
46. 白岩石	
ཐུ་རྩུ་རྩུ།	43
47. 酒浸石	
རྩུ་ཆེར་ཐུ།	43
48. 纱砂	
ཐུ་མཐིང་དུགས་ལུགས།	43
49. 粗砂磨刀石	
ཐུ་མ་རྩུ་གཙང་།	43

第三章 土类药物

第一节 天然土类药物

1. 金砂
- གཐུང་ཐུ་ཐུ་མ།
2. 禹粮土
- ཐུ་རྩུ་རྩུ།

3. 黄丹
- ཐུ་རྩུ།
4. 靛青
- རྩུ་མ།
5. 海沫
- ཐུ་མཛོང་ཐུ་མ།
6. 洞土水
- ཐུ་ག་མཐིང་བུང་མ་ཐུ།
7. 漏槽滴水泥
- ཐུ་མ།
8. 灶心焦土
- ཐུ་ག་ཐུ་མཛོང་།
9. 药土
- མཛོང་ཐུང་།
10. 观音土
- དཀར་ཐུ།
11. 泥皮
- ཐུ་ཐུ།
12. 碱土
- ཐུ་ཐུ།
13. 獭洞土
- ཐུ་མ།
14. 苔藓
- ཐུ་ག་ཐུང་།

第二节 炮制土类药物

1. 硫黄
- ཐུ་ཐུ།
2. 新砖瓦汁
- ཐུ་ཐུ་ཐུ་ཐུ།
3. 新砖瓦坯
- ཐུ་ཐུ།

第四章 汁液精华类药物

1. 冰片
- ཐུ་ཐུ།
2. 豆蔻
- ཐུ་ཐུ།
3. 丁香
- ཐུ་ཐུ།
4. 益智仁

5. 草果	46	11. 建莲子	53
6. 石膏	47	12. 胡椒	60
7. 红花	47	13. 华菱	61
8. 象黄(包括牛黄)	49	14. 酸藤果	61
9. 麝香	49	15. 紫榧	62
10. 熊胆	50	16. 番木鳖	62
11. 腹中宝	50	17. 达折合	63
12. 地松脂	51	18. 玛合	63
第五章 树类药物	52	19. 婆罗子	63
第一节 果实类药物	52	20. 巴豆	63
1. 诃子	52	21. 释坎扎	63
2. 毛诃子	56	22. 腊肠果	63
3. 余甘子	57	23. 黄葵子	64
4. 广酸枣	58	24. 决明子	64
5. 刀豆	58	25. 木瓜	65
6. 藜豆	58	26. 苹果	65
7. 槿藤子	58	27. 石榴	65
8. 芒果核	58	28. 沙棘果	65
9. 蒲桃	58	29. 葡萄	65
10. 大托叶云实	58	30. 蔷薇果	65

ལེ་ཁྱོད་འབྲས་བུ།	66
31. 瑞香子	
ལྷིན་ཤིང་ཐུ་མ།	66
32. 枸杞子	
འཕང་མའི་འབྲས་བུ།	66
33. 砂生槐子	
ཁྱི་བའི་འབྲས་བུ།	66
34. 栒子	
ཚར་འབྲས་བུ།	66
35. 杜松子	
ཐྱ་འབྲས་བུ།	66
36. 圆柏子	
ཐུ་ཤུག་འབྲས་བུ།	66
37. 槟榔	
ཁོ་ལ།	66
38. 花椒	
གཡེར་མ།	66
39. 杏仁	
ཁམ་བུ།	67
40. 核桃	
ཉུར་ག།	67
41. 油患子	
ལུང་རྟོང་ར།	67
42. 桃仁	
རག་ཤ།	67
43. 尿珠子	
མེ་དེའི་འབྲས་བུ།	67
44. 葫芦子	
ཀ་མེད་འབྲས་བུ།	67
45. 垂柳子	
འབྲས་ཤིང་འབྲས་བུ།	67
46. 桑椹	
དར་ཤིང་།	67
47. 忍冬子	
ཕྱི་ཤིང་།	67
48. 珍珠梅	
མོ་མེའི་འབྲས་བུ།	67
49. 茶子	
མ་ཤིང་།	68

50. 木蝴蝶	
ཅམ་པ་ཀ།	68
51. 棉子	
རས་འབྲས་བུ།	68
第二节 树花类药物	68
1. 木棉花(附花萼、花瓣、花丝)	
ཐུ་ག་ལུམ།	68
2. 烈香杜鹃	
པ་ལ། (ད་མི)	68
3. 银露梅与金露梅	
ཐིན་དཀར། (མོ་ཅི་ནག་པོ)	69
4. 杜鹃花	
ཉུག་མའི་མེ་རྟག་།	69
5. 蔷薇花	
ལེ་བའི་མེ་རྟག་།	70
6. 小檗花	
ཐྱུར་བའི་མེ་རྟག་།	71
第三节 树叶类药物	71
1. 山矾叶	
ལྷ་མཁའ་ལོ་མ།	71
2. 刺柏叶	
ཤུག་པ་ཚེར་ཅན།	71
3. 黄花杜鹃叶	
པ་ལ།	71
4. 桤柳	
འམ་བུ།	71
5. 绣线菊叶	
ཐུག་ཤད།	71
第四节 树干类药物	71
1. 白檀	
ཅན་དན་དཀར་པོ།	71
2. 红檀	
ཅན་དན་དཀར་པོ།	73
3. 沉香	
མག་ཅ།	73
4. 锦鸡儿	
མཛོ་མ་ཤིང་།	73
5. 森等	
མེང་ཐེང་།	74

6. 仲美兴		ཐུང་མ།	78
第五节 树枝类药物	74		
1. 吉娘察		ཏུ་ཐང་ཚ།	74
2. 小米辣		ཅི་ཏ་ཀ།	74
3. 马兜铃		པ་ལེ་ཀ།	74
4. 山豆蔓		ནིམ་པ།	75
5. 勒哲		ལྷེ་ཤེལ།	75
6. 粉枝莓		ཀར་ཀ་རི།	75
7. 悬钩木		ཀ་བ།	75
8. 苍耳		ཕྱལ་ཚར།	75
9. 铁线莲		དུ་ཐི་མང།	75
10. 锦鸡儿根		བླ་མའི་ར་བ།	76
11. 茜草		བཅད།	76
第六节 树皮类药物	76		
1. 肉桂		ཤིང་ཚ།	76
2. 桦皮		ཏྲ་བ་ལེང།	76
3. 小檗皮		ཁྱེར་བ།	76
4. 茶藨皮		ལེ་རྟོད།	77
5. 榆皮		ཡེ་འབྲག།	77
6. 山杨		མ་གལ།	77
7. 柳树皮		ཐུང་མ།	78
8. 白杨皮		དུ་ཐང་པ།	78
9. 高山柳皮		མྱང་མ།	78
第七节 树脂类药物	78		
1. 阿魏		ཤིང་གུལ།	78
2. 竹沥		ཐུག་ཐུན་ཚེ་བ།	78
3. 白芸香		ལྷུ་ལ་དཀར།	78
4. 安息香		ཁུ་ཁུལ།	78
5. 松香		ཤེལ་ར།	79
6. 纳合玛树脂		ནགས་མའི་ཐང་ཚ།	79
7. 紫草茸		ཐུ་ཐུག་ལ།	79
8. 紫胶		ལམ།	79
9. 青桐脂		མཐོན་ཚར།	79
10. 松脂(杉脂)		ཐང་ཐུག།	79
第六章 敦布(湿生草)类药物	79		
1. 獐牙菜		ཉིག་ར།	79
2. 虎耳草		ལུ་མ་ཐུ་ཉིག།	79
3. 哇夏嘎		བ་ཤིག།	82
4. 青木香		མ་ཐུ་པ་ཏ།	82
5. 川木香		ཐུ་ཤར་ཐུ་ལ།	83
6. 广木香		ཅ་ར།	83

7. 扎果	
འབ་མོ།	83
8. 玛努徐苏尔	
མ་རུ་ཤི་ཐུར།	83
9. 玛努赛尔兴	
མ་རུ་གསེར་ཤིང་།	83
10. 干姜	
ཐོན་མ།	83
11. 山柰	
མ་ཐུ།	84
12. 姜黄	
ཡང་བ།	84
13. 菖蒲	
ཤི་དག།	84
14. 唐冲	
ཐང་ཐོན་ལང་ཐང་ཅེ།	85
15. 旺拉	
དབང་ཐོ་ལག་བ།	86
16. 加哇	
ཁྱ་བ།	87
17. 天冬	
ཉི་ཤིང་།	87
18. 黄精	
ར་མཉེ།	87
19. 紫茉莉	
མ་ཤུ་གཏོ།	88
20. 蒺藜	
གཞེ་མ།	88
21. 冬葵	
ཁྱ་མ་བ།	88
22. 圆叶报春花	
བྲག་ཁྱ་མ།	89
23. 贯众	
རྩམ་བུ་རེ་རལ།	89
24. 石韦	
བྲག་ཐོན།	89
25. 银粉背蕨	
བྲག་ཐུ་ཏ་མ།	89
26. 钩藤	

ཐུང་ཐེར།	89
27. 紫堇	
ཅད།	89
28. 苟土	
དག་ཐུབ།	90
29. 番木鳖	
ཐུམ་ཐུག།	90
30. 马蔺子	
ཐེན་མའི་གེ་མར།	91
31. 茄参	
དཀར་ཐོ་ཆིག་ཐུབ།	91
32. 天南星	
དུ་བའི་ཅ་བ།	91
33. 叉分蓼	
མ་མ།	92
34. 螃蟹甲	
ཐུག་ཐུར།	92
35. 甘草	
ཤིང་མངར།	92
36. 白狼毒	
ཐུར་ཐིད།	93
37. 狼毒	
ཐར་ཐུ།	93
38. 泽漆	
ཐོན་བུ།	93
39. 刺芒龙胆	
ཐོན་བུ།	93
40. 大黄	
ཐུམ་ཅ།	93
41. 亚大黄	
ཐུ་ཅ།	94
42. 曲玛孜	
ཐུ་མ་ཅེ།	94
43. 瑞香狼毒	
རེ་ཐུག་བ།	96
44. 飞帘	
ཐུང་ཆེར།	96
45. 秦吾	
ཨ་ཤ།	97

46. 肖芒	ཚར་ཐང་།	102
折·芒	ཤོ་མང་།	97
褐毛橐吾	ཁུང་ཤོ་	97
剑叶橐吾	ཆུ་ཤོ་	98
肾叶山蓼	ལྷག་ཤོ།	98
皱叶酸模	ཁུ་ཤོ་	98
47. 刺果酸模	ཁྲ་ཤོ་	98
48. 珠玛	ཐུ་མ།	98
49. 当归	ཏང་ཁུན།	98
50. 巴木保	འབམ་པོ།	98
51. 蓝花侧金盏	ཁུ་ཅེ།	99
52. 荨麻	བྲ་འབྲུམ།	99
53. 水麻	བྲ་ཕྱི་མ་ཡ།	99
54. 玉勾相	ལུ་ཁྱ་ཤིང་།	100
55. 麦蔓瓶草	ཁུ་ཐ་ཅེ།	100
56. 玄参	ཀལེར་ཤིང་པ།	100
57. 麻黄	མཆེར་ཁུམ།	100
58. 普尔芒	ཐུར་མོང་།	101
59. 根叶鸦葱	ལྷག་མོ།	102
60. 坎巴	འཁན་པ།	102
61. 察尔旺	ཚར་ཐང་།	102
62. 茵陈蒿	མ་ཤོང་།	102
63. 芒润(垂头菊)	མིང་ཅན།	102
64. 牛蒡	ཕྱི་བཟུང་།	103
第七章 俄(旱生草)类药物		103
第一节 根类药物		103
1. 洪连	ཏང་ལེན།	103
2. 榜嘎	བང་ང་དཀར་པོ།	104
3. 短距乌头	བང་ང་དམར་པོ།	105
4. 黄乌头	བང་ང་མེར་པོ།	105
5. 榜阿那保	བང་ང་ནག་པོ།	105
6. 公英叶风毛菊	ཐུང་རུག་	105
7. 红花一把香	ར་རུག་དམར་པོ།	105
8. 商陆	དཔའ་པོ།	105
9. 铁棒锤	དཔའ་པོ་ཆེན་པོ།	106
10. 苏木	ཁུ་མི།	107
11. 丛蒺	སོ་སོ་ཁུག་འདྲ།	107
12. 高山辣根菜(白丛蒺)	སོ་སོ་དཀར་པོ།	107
13. 宽瓣红景天(红丛蒺)	སོ་སོ་དམར་པོ།	108
14. 滇紫草	འབྲི་མོག་	108
15. 大株红景天	ག་རུར།	108